

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Dosenöffner elektrisch
Ouvre-boîte électrique
Apriscatole elettrico



*(nicht inklusive)

*(non comprises)

*(non include)

Art. Nr. 59368.01 / 16266



7 611330 116266 0

Sicherheitshinweise | Consignes de sécurité | Istruzioni di sicurezza

Lesen Sie vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise durch.

Lisez toutes les consignes de sécurité avant utilisation.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.

Gerät von Kindern und Tieren fernhalten.
Dies ist kein Spielzeug.

VORSICHT: Gerät enthält eine scharfe Klinge. Mit äusserster Vorsicht handhaben. Finger, andere Körperteile sowie Schmuck und Kleidung vom Messer fernhalten.

Nicht zum Öffnen von Druckgefässen (Aerosol) oder entflammaren Flüssigkeiten (z.B. Feuerzeuge) verwenden.

Batterien entfernen, falls das Gerät gereinigt oder über längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen.

Batterien dürfen nicht erhitzt, verformt oder dem Feuer ausgesetzt werden.

Tenir cet appareil hors de portée des enfants et des animaux ; ce n'est pas un jouet.

ATTENTION : Cet appareil contient des lames tranchantes et doit être manipulé avec une grande prudence. Tenir les doigts, toute autre partie du corps ainsi que les bijoux et les vêtements à distance de la lame.

Ne pas utiliser pour ouvrir des récipients sous pression (aérosols) ou contenant des liquides inflammables (par ex. briquets).

Retirer les piles pour nettoyer l'appareil ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Les piles qui fuient peuvent endommager l'appareil.

Les piles ne doivent pas être chauffées, déformées ni exposées à des flammes.

Tenere l'apparecchio lontano da bambini e animali. Non è un giocattolo.

ATTENZIONE: l'apparecchio è dotato di una lama affilata e deve essere maneggiato con estrema attenzione. Tenere le dita, altre parti del corpo, gioielli e indumenti lontano dalla lama.

Non utilizzare per aprire contenitori pressurizzati (aerosol) o liquidi infiammabili (ad es. accendini).

Rimuovere le batterie quando si pulisce l'apparecchio o non lo si utilizza per un lungo periodo. Le batterie che perdono possono danneggiare l'apparecchio.

Le batterie non devono essere riscaldate, deformate o esposte al fuoco.

Vertrieb/Distribution:

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr

Übersicht | Aperçu | Panoramica

Start & Stop
Marche & arrêt
Avvio & arresto

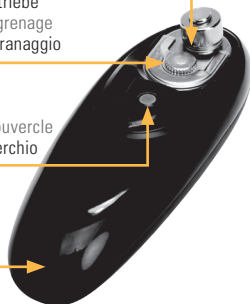


Messer
Lame
Lama

Getriebe
Engrenage
Ingranaggio

Deckelhebemagnet
Aimant du levier de couvercle
Magnete solleva-coperchio

Batteriefach
Compartment à piles
Vano batteria



Entsorgung / Umweltschutz

Élimination / Protection de l'environnement

Smaltimento / tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare,

la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Batterien einsetzen | Insérer les piles | Inserire le batterie

1

Abdeckung des Batteriefachs entfernen.
Retirer le couvercle du compartiment à piles.
Rimuovere il coperchio del vano batterie.



2

Batterien einsetzen. Polaritätsmarken (+) (-) beachten.
Insérer les piles en tenant compte des pôles (+) (-).
Inserire le batterie tenendo conto dei poli (+) (-).



2x
AA*

*(nicht inklusive)

*(non comprises)

*(non include)

3

Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen.
Replacer le couvercle du compartiment à piles.
Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Gebrauchen | Utilisation | Uso

1

Dosenöffner auf die Dose setzen.
Positionner l'appareil sur la boîte.
Appoggiare l'apriscatole sulla lattina.



2

Starten
Démarrer
Avvio



3

Dosenöffner läuft automatisch. Eine ganze Runde drehen lassen, bis die Tonhöhe des Motors ändert.
L'ouvre-boîte fonctionne de manière entièrement automatique. Le laisser faire un tour complet et attendre que la tonalité du moteur change.
L'apriscatole si aziona automaticamente. Lasciare che compia un giro completo finché il tono del motore non cambia.

4

Stoppen
Arrêter
Arresto

**5**

Dosenöffner nach hinten und oben kippen und Deckel entfernen.
Retourner l'ouvre-boîte vers le haut et retirer le couvercle de la boîte.
Inclinare l'apriscatole verso l'alto e rimuovere il coperchio.



Pflegehinweise | Conseils d'entretien | Istruzioni di cura



Getriebe feucht abwischen und trocken. Nicht spülmaschinenfest!
Nettoyer l'engrenage à sec. À ne pas laver au lave-vaisselle !
Pulire l'ingranaggio con un panno umido e asciugare. Non lavare in lavastoviglie!



Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien entfernen.
Retirer la pile si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.